



EXPLORE THE DYNAMICS OF **POWTECH 2016**

World-Leading Trade Fair for Processing,
Analysis, and Handling of Powder and Bulk Solids



WORLD-LEADING
TRADE FAIR

**19. - 21.4.2016
IN NÜRNBERG, GERMANY**

RELAZIONE DI CHIUSURA

maggio 2016

POWTECH e PARTEC 2016: il cuore della tecnologia dei processi meccanici "batte" a Norimberga

- **POWTECH: 7 percento in più di visitatori**
- **PARTEC: ponte riuscito "Industry meets Science"**

Il POWTECH 2016 (Salone Leader della Tecnologia dei Processi Meccanici, l'Analitica e l'Handling di Polveri e Materiali Sfusi) ha chiuso le porte il 21 aprile dopo tre giornate ricche di successi e di eventi. Al Centro Esposizioni Norimberga sono affluiti pressoché 16.300* visitatori professionali, circa un 7 percento in più rispetto all'edizione precedente. Il POWTECH ha così confermato il suo ruolo di polo d'incontro decisivo della community globale dei processi e dei materiali sfusi. 891 espositori da 31 paesi hanno presentato innovazioni per processi produttivi più efficienti e di nuova generazione. Un vasto programma collaterale ha fatto proprie le sfide dei settori coinvolti proponendo soluzioni proiettate al futuro. Il congresso scientifico PARTEC, svoltosi in parallelo, si è concluso con un bilancio altrettanto positivo: approssimativamente 500 partecipanti hanno discusso aspetti fondamentali e tematiche avveniristiche della ricerca sulle particelle.

"Il POWTECH ha mostrato con grande effetto di essere il salone professionale numero uno per la tecnologia dei processi meccanici", sottolinea Beate Fischer, responsabile del POWTECH alla NürnbergMesse GmbH.

Ideeller Träger/Honorary Sponsor
VDI-Gesellschaft Verfahrenstechnik
und Chemieingenieurwesen
APV Arbeitsgemeinschaft für
pharmazeutische Verfahrenstechnik e. V.

Veranstalter/Organizer
NürnbergMesse GmbH
Messezentrum
90471 Nürnberg
Tel +49 (0) 9 11. 86 06-0
Fax +49 (0) 9 11. 86 06-82 28
powtech@nuernbergmesse.de
powtech.de

**Vorsitzender des Aufsichtsrates
Chairman of the Supervisory Board**
Dr. Ulrich Maly
Oberbürgermeister der
Stadt Nürnberg
Lord Mayor of the
City of Nuremberg

Geschäftsführer/CEOs
Dr. Roland Fleck, Peter Ottmann

Registergericht/Registration Number
HRB 761 Nürnberg

* Il numero di espositori e visitatori, nonché le cifre inerenti la superficie occupata da questo salone, sono rilevati e certificati secondo le definizioni unitarie della FKM, la Società per il controllo volontario dei dati sulle fiere e sulle esposizioni.





EXPLORE THE DYNAMICS OF POWTECH 2016

World-Leading Trade Fair for Processing,
Analysis, and Handling of Powder and Bulk Solids

"Nei sei padiglioni si sono visti ovunque volti soddisfatti ed è regnato un forte interesse, nello specifico anche per il vasto programma collaterale. Nei loro commenti gli espositori hanno parlato di buoni colloqui con un pubblico qualificato e di giornate proficue a Norimberga". Nel 2016 il POWTECH ha preso il via con una nuova organizzazione spaziale, ben accolta sia dai visitatori che dalle aziende espositrici. Gli espositori hanno occupato complessivamente una superficie di 27.711 metri quadri (2014: 27.544 metri quadri). Il 37 per cento dei presenti proveniva dall'estero (2014: 32 per cento). L'alta quota internazionale sottolinea l'importanza del POWTECH come salone leader mondiale del settore. La maggior parte degli espositori internazionali ha raggiunto il salone dall'Italia, seguita dalla Svizzera, dalla Gran Bretagna e dai Paesi Bassi. La **prossima edizione del POWTECH** aprirà le sue porte a Norimberga dal **26 al 28 settembre 2017**

Espositori: nuovi contatti e nuovi affari

In un sondaggio indipendente il 93 per cento delle aziende ha confermato di aver raggiunto i propri gruppi di destinatari principali, il 92 per cento ha allacciato nuove relazioni d'affari. A proprio giudizio nove espositori su dieci hanno chiuso la manifestazione con la prospettiva di una buona attività post fiera. Per la netta maggioranza dei presenti il POWTECH è una componente importante del proprio esercizio, ragion per cui il 79 per cento delle aziende intervistate ha già segnalato la propria intenzione di partecipare al POWTECH 2017. Tra i gruppi merceologici più forti si è annoverato il comparto della costruzione di apparecchiature e dei componenti per processi (43 per cento). Un quarto degli espositori ha presentato soluzioni che interessano i processi di base per le polveri e i materiali sfusi, circa il 14 per cento si occupava dell'ambito della misurazione, regolazione e automazione e un altro 12 per cento ha informato sui servizi. Gli espositori guardano a maggioranza ottimisti al futuro: il 47 per cento conta su una crescita economica per il proprio settore, un ulteriore 37 per cento osserva una tendenza costante.

Visitatori: ottimisti e avidi di sapere

Ancor più ottimista si è mostrato il pubblico del POWTECH: il 60 per cento attesta alla situazione economica del proprio ramo una tendenza crescente o addirittura in forte crescita, il 37 per cento parte pur sempre dal presupposto di uno sviluppo economico costante. Stando al sondaggio otto espositori su dieci si sono lasciati indurre a impiegare nuovi prodotti in futuro. Di conseguenza l'interesse per le novità risulta essere anche la ragione principale di visita (49 per cento delle risposte). Il 23 per cento degli operatori ha raggiunto il POWTECH per preparare in modo mirato gli investimenti. Altri motivi importanti che hanno spinto alla visita sono stati il



EXPLORE THE DYNAMICS OF POWTECH 2016

World-Leading Trade Fair for Processing,
Analysis, and Handling of Powder and Bulk Solids

proprio aggiornamento professionale (35 per cento) e la cura dei contatti d'affari (32 per cento). Della proposta offerta dal salone si è dichiarato soddisfatto il 97 per cento dei presenti. Nel 2016 un visitatore su tre (35 per cento) proveniva dall'estero.

Technology Award al POWTECH: premio alle innovazioni

Già il primo giorno di fiera queste tre aziende hanno avuto tutte le ragioni per festeggiare: infatti, all'assegnazione del POWTECH Award, la Tedima GmbH, la Hecht Technologie GmbH e la VEGA Grieshaber KG sono riuscite a portarsi a casa uno degli ambiti premi. Il Technology Award nella categoria "Apparecchiature e componenti per la tecnologia dei processi" è andato alla guarnizione 3D della Tedima. La Hecht ha vinto un award nella categoria "Pharma/Food" per il sistema di svuotamento fusti "Containment Fassentleerung CFE-L", mentre nella categoria "Tecnica di misura, regolazione e controllo/Caratterizzazione delle particelle" si è imposta la VEGA Grieshaber con il sensore di livello radar VEGAPULS 64. In precedenza una giuria di esperti aveva preso in visione i numerosi candidati in lizza.

Specchio dell'intera catena di processo farmaceutica

Nel 2016 la TechnoPharm, un tempo organizzata in parallelo, è stata integrata completamente nel POWTECH. Il nuovo forum specialistico Pharma.Manufacturing.Excellence nel padiglione 3A si è affermato come punto d'incontro e nuova patria della community farmaceutica al salone. I visitatori appartenenti al pharma e al cosmetico hanno trovato prodotti e soluzioni per il loro comparto in oltre la metà di tutti gli stand presenti.

PARTEC: fabbrica di pensiero per gli studiosi delle particelle

In contemporanea al POWTECH, sempre al Centro Esposizioni Norimberga, si è svolto anche il congresso internazionale sulla tecnologia delle particelle PARTEC. Pressoché 475 scienziati, responsabili di ricerca e sviluppo ed esperti delle particelle si sono riuniti qui per discutere ad alto livello sui nuovi trend nella lavorazione e nel trattamento delle particelle di dimensioni minime e infinitesimali. Pressoché il 40 per cento dei partecipanti proveniva dall'estero e, nel complesso, il congresso ha visto l'intervento di ben 27 nazioni. Sotto il motto di quest'anno "Industry meets Science" si trattava di far incontrare conoscenze universitarie e sfide del mondo della prassi al fine di trovare insieme nuove soluzioni. Le oltre 240 conferenze e discussioni, nonché un'esposizione poster nel foyer, hanno offerto mille opportunità per lo scambio di sapere.





EXPLORE THE DYNAMICS OF POWTECH 2016

World-Leading Trade Fair for Processing,
Analysis, and Handling of Powder and Bulk Solids

Premio alla ricerca d'eccellenza

In occasione della cerimonia d'inaugurazione del PARTEC la VDI-Gesellschaft Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen (Società VDI per la tecnica dei processi e l'ingegneria chimica) ha assegnato il premio per giovani leve Friedrich-Löffler-Nachwuchspreis, dotato di 3.000 €, alla Dr.-Ing. Doris Segets. La ricercatrice in forza presso la cattedra di "Feststoff- und Grenzflächenverfahrenstechnik" (Tecnica dei processi per materiali solidi e superfici interfacciali) dell'università Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg ha ricevuto il premio, tra le altre cose, per la sua attività nel campo delle particelle nanometriche. Il premio "Excellence Award in Mechanics of Particulate Solids" dell'European Federation of Chemical Engineering (EFCE) è andato a Christopher Ness dell'University of Edinburgh.

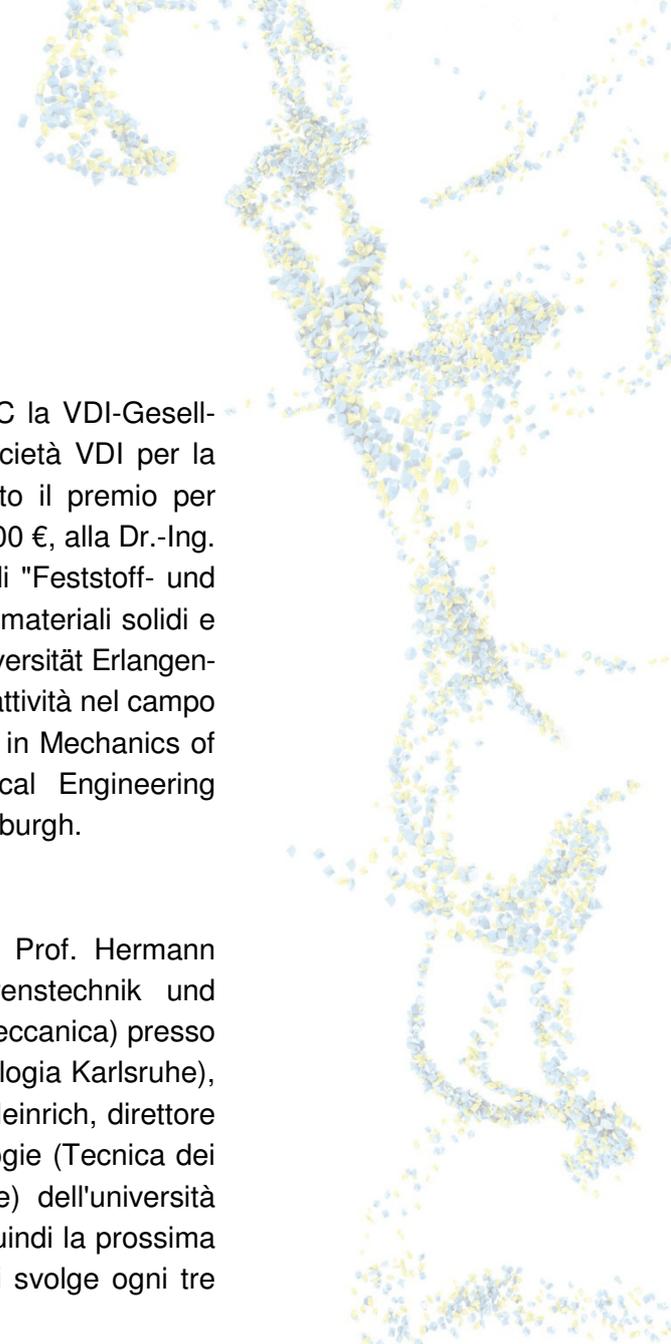
Nomina di un nuovo presidente

La presidenza del PARTEC 2016 è stata detenuta dal Prof. Hermann Nirschl, direttore dell'Institut für Mechanische Verfahrenstechnik und Mechanik (Istituto di tecnologia dei processi industriali e meccanica) presso il Karlsruher Institut für Technologie – KIT (Istituto di tecnologia Karlsruhe), che ha passato il testimone del PARTEC al Prof. Stefan Heinrich, direttore dell'Institut Feststoffverfahrenstechnik und Partikeltechnologie (Tecnica dei processi per materiali solidi e tecnologia delle particelle) dell'università Technische Universität di Amburgo. Heinrich presiederà quindi la prossima edizione del congresso PARTEC nel 2019. Il PARTEC si svolge ogni tre anni in parallelo all'edizione primaverile del POWTECH.

POWTECH nel mondo

Il POWTECH World è un network globale di saloni e conferenze dedicati alla tecnologia dei processi meccanici. Le manifestazioni del POWTECH World sono la piattaforma ideale per uno scambio di conoscenze su scala mondiale e per nuove relazioni d'affari in ogni angolo della terra. Oltre al Salone Leader Mondiale POWTECH a Norimberga, hanno luogo anche i seguenti eventi del POWTECH World:

- **POWDER & BULK SOLIDS INDIA**
International Conference & Exhibition on Storing, Handling and Processing Bulk Solids and Powder, dal 13 al 15 ottobre 2016 a Mumbai
- **IPB China**
International Powder & Bulk Solids Processing Conference & Exhibition, dal 19 al 21 ottobre 2016 a Shanghai





EXPLORE THE DYNAMICS OF **POWTECH 2016**

World-Leading Trade Fair for Processing,
Analysis, and Handling of Powder and Bulk Solids

- **POWTECH Brasil**

Conference and Exhibition for Processing, Analysis, and Handling
of Powder and Bulk Solids, dal 23 al 25 maggio 2017 a São Paulo

Contatto per la stampa e i media

Benno Wagner, Christina Freund

T +49 9 11 86 06-83 55

F +49 9 11 86 06-12 83 55

christina.freund@nuernbergmesse.de

Tutti i comunicati stampa, maggiori informazioni e fotografie sono disponibili
all'indirizzo: www.powtech.de/press